

Donnerstag,
16. August 2018

Gesetzsammlung

Nachtrag zum Gastgewerbegesetz. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten 1182

Departemente

Feuerwehrenspektorat. Behördliche Verfügung 1182

Strassenverkehr:

Teilspernung Glaubenbergstrasse im Bereich der Gerisbachbrücke 1183

Teilspernung Brünigstrasse zwischen Bahnhof und Kreisel Rudenz
in Giswil 1184

Signalisation Fahrverbot auf dem Schulareal Kerns 1184

Amt für Landwirtschaft um Umwelt:

Neueinstieg Bundesprogramme für Direktzahlungen 2019.
Anmeldefristen 1185

Öffentliche Auflage betreffend thermischer Nutzung von
Grundwasser 1185

Grundbuchbereinigung Sarneraatal. Kraftloserklärungsverfahren von
vermissten Altgütern 1186

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 1188

Berufs- und Weiterbildung 1189

Kantonsstrasse Melchtalerstrasse, Strecke St. Niklausen–Melchtal, Kerns 1197

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1199

Gemeinden 1206

Verschiedene

Handelsregister 1208



Gesetzessammlung

Nachtrag zum Gastgewerbegesetz. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zum Gastgewerbegesetz vom 29. Juni 2018 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 27 vom 5. Juli 2018, S. 1039) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 6. Juli 2018 bis 6. August 2018 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Der Nachtrag zum Gastgewerbegesetz tritt am 1. September 2018 in Kraft.

Sarnen, 16. August 2018

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Feuerwehrenspektorat. Behördliche Verfügung. Absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot im Kanton Obwalden bleibt in Wäldern und in Waldesnähe (200 m) weiterhin bestehen

Aufgrund der Niederschläge der vergangenen Tage hat sich die Brandgefahr etwas entspannt, jedoch nicht in Wäldern und in Waldesnähe. In Absprache mit den Zentralschweizer Kantonen verfügt das Feuerwehrenspektorat Ob- und Nidwalden, gestützt auf Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes über den vorbeugenden Brandschutz und die Feuerwehr (Feuerwehrgesetz) in Verbindung mit Artikel 9 der Ausführungsbestimmungen zum Feuerwehrgesetz, weiterhin für das ganze Kantonsgebiet ein *absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot in Wäldern und in Waldesnähe*. Das darüber hinausgehende absolute Feuer- und Feuerwerksverbot wird hingegen aufgehoben.

Gestützt auf Artikel 10 des Gesetzes über die Gesetzessammlung und das Amtsblatt (Publikationsgesetz), wird die Veröffentlichung im Amtsblatt nachgeholt. Beschwerden gegen diese Anordnung haben gemäss Artikel 35 Absatz 2 Feuerwehrgesetz keine aufschiebende Wirkung. Widerhandlung wird gemäss Artikel 36 Absatz 1 Buchstabe e Feuerwehrgesetz mit Busse bestraft.

Die Verfügung des Feuerwehrenspektorats Ob- und Nidwalden vom 30. Juli 2018 wird aufgehoben und durch die folgenden Anordnungen ersetzt:

Es ist *in Wäldern und in Waldesnähe* auf dem Gebiet des Kanton Obwaldens verboten:

- Feuer zu entfachen. Innerhalb eines Abstandes von 200 m zum Wald gilt dies insbesondere und ungeachtet des Standorts für sämtliche offiziellen und inoffiziellen Feuerstellen, Feuerschalen und Einweggrills.
- Feuerwerkskörper aller Art abzubrennen, davon ausgenommen sind polizeilich bewilligte Feuerwerke auf dem See mit einem Abstand zum Ufer von mind. 200 m.
- Brennende Zigaretten, andere Rauchwaren oder Streichhölzer wegzwerfen.

Diese Anordnung tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft. Sie gilt bis zu ihrem ganz oder teilweisen Widerruf. Einer allfälligen Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

1. Widerhandlungen gegen diese Anordnung werden mit Busse bestraft.

Gegen diese Anordnung kann innert 20 Tagen beim Sicherheits- und Justizdepartement des Kantons Obwalden, Polizeigebäude Foribach, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich und im Doppel einzureichen. Die angefochtene Anordnung ist beizulegen.

Sarnen, 14. August 2018 **Feuerwehrinspektorat Ob- und Nidwalden**

Strassenverkehr. Teilspernung Glaubenbergstrasse im Bereich der Gerisbachbrücke

Auf Antrag des Hoch- und Tiefbauamtes Obwalden wird aufgrund von Bauarbeiten an der Gerisbachbrücke die Teilspernung der Glaubenbergstrasse im betroffenen Bereich vom 13.08.2018 bis spätestens 31.10.2018 bewilligt.

- Einspurige Verkehrsführung mit Lichtsignalanlage entlang der Baustelle
- Beginn Baustelle auf beiden Seiten: Signalisation «Höchstgeschwindigkeit 60 km/h» (SSV 2.30)
- Ordentliche Baustellensignalisation mit Signal «Lichtsignale» (SSV 1.27)

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse, in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 13.08.2018 in Kraft.

Sarnen, 9. August 2018 **Sicherheits- und Justizdepartement**

Strassenverkehr. Teilspernung Brünigstrasse zwischen Bahnhof und Kreisel Rudenz in Giswil

Auf Antrag des Hoch- und Tiefbauamtes Obwalden und des Elektrizitätswerks Obwalden wird aufgrund von Bauarbeiten die Teilspernung der Brünigstrasse im betroffenen Bereich vom 24.08.2018 bis spätestens 03.09.2018 bewilligt.

- Einspurige Verkehrsführung mit Lichtsignalanlage entlang der Baustelle
- Ordentliche Baustellensignalisation mit Signal «Lichtsignale» (SSV 1.27)
- Während den Abschlussarbeiten wird ein Verkehrsdienst eingesetzt

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse, in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 24.08.2018 in Kraft.

Sarnen, 13. August 2018

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Signalisation Fahrverbot auf dem Schulareal Kerns

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Kerns wird die Signalisation «Verbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder» (SSV 2.14) mit dem Zusatztext «Mo – Fr 07:00 – 18:00, Güterumschlag gestattet» auf dem Schulareal Kerns bewilligt. Die bisherige Signalisation «allgemeines Fahrverbot» (SSV 2.01) wird ersetzt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 14. August 2018

Sicherheits- und Justizdepartement

Volkswirtschaftsdepartement

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Neueinstieg Bundesprogramme für Direktzahlungen 2019. Anmeldefristen

Gemäss Direktzahlungsverordnung vom 23. Oktober 2013 können unter gewissen Voraussetzungen für regelmässigen Auslauf im Freien (RAUS), besonders tierfreundliche Stallhaltungssysteme (BTS), graslandbasierte Milch- und Fleischproduktion (GMF) und das Ressourcenprogramm Schleppschlauch Beiträge beantragt werden. Die Anmeldefristen Neueinstieg für das *Jahr 2019* für diese Programme ist der *31. August 2018*.

Anmeldeformulare für die Programme RAUS und BTS können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Telefon 041 666 63 17, bezogen oder auf der Homepage unter www.ow.ch (Suchbegriff: Ethoprogramme) heruntergeladen werden. Die Anmeldungen für GMF und Ressourcenprogramm Schleppschlauch können per E-Mail an landwirtschaft@ow.ch oder telefonisch an Niklaus Ettlín 041 666 64 75 oder Vreni Fallegger-Gasser 041 666 63 55 gemeldet werden.

Bisher angemeldete Betriebe müssen sich nicht wieder neu anmelden.

Sarnen, August 2018

**Amt für Landwirtschaft um Umwelt
Direktzahlungen**

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage betreffend thermischer Nutzung von Grundwasser

Gemeinde Sarnen

Gesuchsteller: TerraStar AG p.A. P&F Immobilien AG
St. Alban-Anlage 58
4002 Basel

Objekt: Entnahme von Grundwasser für thermische Nutzung
Entnahmemenge von max. 1'500 l/min aus Filterbrunnen

Ort: Pilatusstrasse/Gartenstrasse, Sarnen
Entnahme und Rückgabe auf Parzelle Nr. 2515

Gemäss Art. 10 der Wasserbauverordnung vom 31. Mai 2001 (GDB 740.11) liegen die Gesuchsakten während 10 Tagen beim Bauamt der Einwohnergemeinde Sarnen auf.

Einsprachen sind bis Montag, 27. August 2018 schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Sarnen einzureichen.

Sarnen, 16. August 2018

Volkswirtschaftsdepartement

Grundbuchbereinigung Sarneraatal. Kraftloserklärungsverfahren von vermissten Altgülden

Die nachstehend aufgeführten Altgülden werden vermisst:

Gemeinde Kerns

Betrag Fr.	Unterpfand: Flurname Parzelle/ GB-Nr.	Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger	Güldenprotokoll: Errichtung/ Protokoll	Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer
357.14	Spis 1004/VIII150	Reinhard Stefan, Spisstrasse 3, 6067 Melchtal	Altgült Nr. 24932 25.01.1935 Bd. V, Nr. 135, Fol. 294	Reinhard Stefan, Spisstrasse 3, 6067 Melchtal

Gemeinde Sarnen

Betrag Fr.	Unterpfand: Flurname Parzelle/ GB-Nr.	Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger	Güldenprotokoll: Errichtung/ Protokoll	Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer
845.24 214.29	Brand 1252/E.256A 2163/E.257A	Britschgi Josef, Brend 2, 6063 Stalden	Altgült Nr. 30122 07.03.1915 Bd. V, Nr. 39, Fol. 78	Britschgi Josef, Brend 2, 6063 Stalden
838.21 838.21 1'440.00 1'000.00	Riedmatte 1308/D.102	Burch-Imfeld Johann, Rietli, Stalden Kathriner Jakob, Matte, Sarnen Burch-Müller Marie-Theres Gehren, Stalden	Altgült Nr. 26232 23.12.1921 Bd. IV, Nr. 68, Fol. 131	Erbengemeinschaften – Burch-Imfeld Johann – Burch-Burch Anna Christina – Burch-Wong Josef Alois

Betrag Fr.	Unterpfand: Flurname Parzelle/ GB-Nr.	Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger	Güldenprotokoll: Errichtung/ Protokoll	Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer
428.57 365.00	Rietli 1332/E.138	Burch Paul, Schwarzacher 1, 6063 Stalden	Altgült Nr. 30760 30.12.1921 Bd. V, Nr. 146, Fol. 283	Burch Reto, Hofstrasse 3, 6064 Kerns
164.00 723.87 1'071.43	Ried 1338/1370/ 1385/E.139	Burch-Amstalden Josef Walter, Ried 1, 6063 Stalden	Altgült Nr. 27513 26.12.1921 Bd. V, Nr. 112, Fol. 214+224	Burch-Amstalden Josef Walter, Ried 1, 6063 Stalden
372.86 341.43 500.00 428.57 357.14 357.14 214.29 220.00 535.00 195.00 600.00	Schwarz- acher 1339/E.167	Burch Paul, Schwarzacher 1, 6063 Stalden	Altgült Nr. 30787 30.12.1921 Bd. 5, Nr. 145, Fol. 281-283,376	Burch Reto, Hofstrasse 3, 6064 Kerns
1'000.00	Hölzli 1383/E.96	Zumstein-Oder- matt Franz, Schwander- strasse 72, 6063 Stalden	Altgült Nr. 27488 16.07.1918 Bd. V, Nr. 180, Fol. 362	Zumstein-Odermatt Franz, Schwanderstrasse 72, 6063 Stalden
2'000.00	Acherzun 1417/E.4	Amrein Andreas, Acherzun 1, 6063 Stalden	Altgült Nr. 27420 17.11.1920 Bd. VII, Nr. 4, Fol. 124	Amrein Andreas, Acherzun 1, 6063 Stalden
966.58 330.89 303.99 775.84 183.08 1'000.00	Blasi 1442/E.32	Britschgi Johann Josef, Sonnmattstrasse 3a, 6060 Sarnen	Altgült Nr. 29987 09.11.1921 Bd. V, Nr. 31, Fol. 66	Britschgi Johann Josef, Sonnmattstrasse 3a, 6060 Sarnen

Betrag Fr.	Unterpfand: Flurname Parzelle/ GB-Nr.	Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger	Güldenprotokoll: Errichtung/ Protokoll	Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer
2'000.00	Schönenbold 1450/E.162	Burch-Windlin Werner, Ifang 1, 6063 Stalden	Altgült Nr. 30763 09.03.1922 Bd. V, Nr. 139, Fol. 267	Burch-Windlin Werner, Ifang 1, 6063 Stalden
316.00 540.00 800.00 782.57 215.43 285.71	Risegg 1597/E.146	Frauenkloster St. Andreas, Sarnen Stockmann Felix, Sarnen Waisenhausverwaltung, Sachseln	Altgült Nr. 27525 07.03.1921 Bd. V, Nr. 124, Fol. 238	Burch Josef, Risegg 2, 6063 Stalden

Ein/e allfällige/r Besitzer/in von vorgenannten Altgütern wird aufgefordert, sich innert sechs Monaten (vom 16.08.2018 bis 18.02.2019) bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen, zu melden und die Forderung unter Vorweisung der Titel geltend zu machen, ansonst die Kraftloserklärung verfügt wird (Art. 33 Bereinigungsverordnung vom 01. Juni 2017; GDB 213.51).

Sarnen, 16. August 2018

Grundbuchbereinigung Sarneraatal

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Juli 264 (*Vormonat 257*) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 124 *Personen (Vormonat 122) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,6 Prozent (*Vormonat 0,6 Prozent*) (CH 7.2018 2,4; OW 7.2017 0,8; CH 7.2017 3,0)

(SECO, Pressedokumentation 9. August 2018)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*,

Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 10. August 2018

Amt für Arbeit

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Spiel-/Krabbeltreff 0–5 Jahre

Daten 21. August 2018

28. August 2018

Ort Pfarreizentrum, Sarnen

Zeit 9.00–11.00 Uhr

Schatzsuche im Wald

Möchtest du gerne einen Schatz finden? Dann komm mit uns auf die Suche im Chärwald. Nebst der Schatzsuche gibt es auch einige tolle Räuberspiele für Jung und Alt zu entdecken.

Treffpunkt 14.00 Uhr beim Parkplatz in der Nähe vom Tierheim Paradiesli an der Kernserstrasse, zwischen Kerns und St. Jakob (Haltestelle Kerns Kernwald)

Kosten Fr. 5.– pro Kind

Mitnehmen Trinken, wetterangepasste Kleidung, evtl. Zeckenspray (für die Schatzsucher gibt es ein kleines Zvieri)

Anmeldung Bis 29. August 2018, bei L. Zimmermann, Tel. 079 564 24 84

Info: Die Wanderung ist kinderwagentauglich. Der Anlass dauert ca. 2.5 Stunden.

Wichtig Falls der Anlass wegen schlechter Witterung nicht stattfinden sollte, werden die angemeldeten Personen 2–3 Tage im Voraus informiert.

Historisches Museum Obwalden

Sonderausstellungen 2018

1918 Spanische Grippe in Obwalden

Die Spanische Grippe wütete vor 100 Jahren auch in Obwalden und forderte zahlreiche, meist junge Opfer. Wehrmänner des Bat. 47 waren besonders betroffen. Grundlage für die Ausstellungstexte sind Zeitungsberichte im «Obwaldner Volksfreund» 1918.

Datum 16. Juli–30. November 2018
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

Geisterspuk – Liebeszauber – Wunderglaube

Lokale Sagen sind Ausdruck der Ängste und Hoffnungen, der Normen und Nöte unserer Gesellschaft. Auch Gegenstände erzählen vom Umgang mit Bedrohungen, vom Wunsch nach Glück und vom Vertrauen in göttliche Mächte.

Datum 21. April–20. November 2018
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

Museumsführung

Datum Donnerstag, 23. August 2018
Zeit 17.00 Uhr

Bilder zu Obwaldner Sagen

Matura-Arbeit von Pascal Odermatt

Datum 21. April–30. November 2018
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. April–30. November 2018

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

KISS-Treff Grillfest

Wir grillieren im Garten bei der Jugendbox in Sarnen. Jeder nimmt sein Grillmenu selber mit. Für die heisse Glut wird gesorgt. Es sind alle Mitglieder und Neugierige herzlich eingeladen.

Datum Montag, 27. August 2018
Ort Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3A, Sarnen
Zeit 17.00–20.00 Uhr

Museum Bruder Klaus Sachseln

Werkstatt für «Paranatur»

Inspiriert von der Künstlerin Andrina Jörg kreieren die Besuchenden Pflanzen der anderen Art und denken über Natur, Kultur und Konsum nach. Offenes Atelier für alle Altersstufen

Datum Samstag, 18. August 2018
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4,
6072 Sachseln
Zeit 14.00–16.30 Uhr

Landfrauenverband Obwalden

Tagesausflug nach Mund

Unsere Reise startet über den Brünig, Meiringen zum Grimselpass, dort machen wir einen Kaffeehalt im Restaurant Alpenrösli. Die Reise geht dann weiter via Gletsch-Münster-Fiesch-Brig nach Mund. In Mund ist unser Vorstandsmitglied Ariette Barmettler aufgewachsen. Im Restaurant Safran essen wir z'Mittag, anschliessend gibt es eine Führung durchs Safrandorf. Im Museum erfahren wir Interessantes über die Pflanze Safran. Die Heimreise führt wieder über den Grimsel.

Datum	Mittwoch, 29. August 2018	
Zeit	7.00 Uhr Alpnach, Kirche	7.35 Uhr Sachseln, Post
	7.05 Uhr Kägiswil, Adler	7.40 Uhr Giswil, Bahnhof
	7.15 Uhr Sarnen, Ei	7.45 Uhr Kaiserstuhl
	7.25 Uhr Kerns, Post	7.50 Uhr Lungern, Kirche
Rückkehr	ca. 19.00 Uhr in Obwalden	
Anmeldung	bis 16. August 2018 bei Sonja Durrer, Tel. 041 610 47 62, E-Mail hanssonjadurrer@bluewin.ch oder Petra Rohrer, Tel. 041 660 93 32, E-Mail rohrer@bluewin.ch	

Herbstdekorationen

Der Herbst bringt uns die Vielfalt der Farben, Formen und Früchten. Mit den Vielseitigen Naturmaterialien stecken wir Kränzli für Türen oder auf den Tisch. Es kann auch eine eigene Schale oder Körbli mitgebracht werden, welche selber gefüllt werden. Lassen Sie sich inspirieren von Ideen, welche Rosa Müller mit Ihnen umsetzt.

Kursleitung	Rosa Müller-Christen	
Ort	Familie Müller, Kernmatt 1. Kägiswil	
Datum	Montag, 3. September 2018	
Zeit	19.00–ca. 21.30 Uhr	
Kosten	Mitglieder Fr. 40.– / Nichtmitglieder Fr. 50.– zusätzlich ca. Fr. 15.– Materialkosten	
Mitbringen	Baumschere, evtl. Schürze und eine Schale oder Körbli	
Anmeldung	bis 20. August 2018 bei Yvonne Ettlin, Tel. 041 660 58 79, E-Mail yttetlin@gmx.ch	

Sarnersee «Rundfahrt»

Bequem lassen wir uns von Kapitän Franz nach Sachseln chauffieren. Zu Fuss geht's weiter Richtung Zollhaus, dort genehmigen wir uns ein feines Dessert. Dann beenden wir unsere Seerundfahrt mit der MS Seestern via Giswil, Wilen, Sachseln nach Sarnen.

Treffpunkt	13.30 Uhr, Sarnen beim Schiffssteg	
Datum	Dienstag, 11. September 2018, nur bei guter Witterung	
Kosten	Schiff Fr. 25.– und Dessert bezahlt jeder selbst	
Hinweis	Gutes, bequemes Schuhwerk	

Rückkehr ca. 16.30 Uhr in Sarnen
Anmeldung bis 28. August 2018 bei Petra Rohrer, Tel. 041 660 93 32,
E-Mail rohrer@bluewin.ch

Vitaswiss Obwalden

Funktionelle Gymnastik

Daten montags, ausser Schulferien
Zeit 18.00–19.00 Uhr
Ort Dorfturnhalle 1, Sarnen
Kosten Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
Probelektionen und Einstieg jederzeit möglich
Auskunft Tel. 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

Rückengymnastik nach Pilates

Daten dienstags, ausser Schulferien
Zeit 08.00–09.00 Uhr
Ort Zeitraum, Freiteilmattlistrasse 50, Sarnen
Kosten Fr. 400.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
Probelektion und Einstieg jederzeit möglich
Auskunft Tel. 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

Funktionelle Gymnastik

Daten mittwochs, ausser Schulferien
Zeit 18.00–19.00 Uhr
Ort Dorfturnhalle 1, Sarnen
Kosten 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
Probelektion und Einstieg jederzeit möglich
Auskunft Tel. 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

RückenFit Gymnastik

Daten mittwochs, ausser Schulferien
Zeit 19.00–20.00 Uhr
Ort Schulhaus kleine Turnhalle, Kägiswil
Kosten Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
Probelektion und Einstieg jederzeit möglich
Auskunft Tel. 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

Sarnen, 16. August 2018

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter "Dokumente zum Herunterladen". Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50 %, maximal CHF 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel den Fachausweis zu absolvieren begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule	
H 21822 BP 08 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version November 2016	21.08.2018 – 13.11.2018 Susanne Müller-Kilchenmann
H 21830 BP 01 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2016	21.08.2018 – 12.03.2019 Ursula Christen Jödicke
H 21821 BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version November 2016	08.11.2018 – 24.01.2019 Richard Brücker
H 21811 BP 05 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016	27.11.2018 – 19.02.2019 Barbara Joller-Graf
H 11913 BP 03 Familie und Gesellschaft Version 2018	10.01.2019 – 18.04.2019 Barbara Joller-Graf
H 11915 BP 16 Milchverarbeitung Version 2018	11.01.2019 – 08.02.2019 Trudi Berchtold

H 11923 BP 07 Landwirtschaftliches Recht Version 2017	31.01.2019 – 06.06.2019 Richard Brücker, Michael Camenzind
H11927 BP 10 Textiles Gestalten Version 2009	28.01.2019 – 03.06.2019 Ursula Christen Jödicke
H 11914 BP 04 Gartenbau 1. Teil Version 2018	12.03.2019 – 18.06.2019 Trudi Berchtold
H 11919 BP 02 Haushaltführung Version 2017	26.03.2018 – 11.06.2019 Ursula Christen Jödicke
H 11929 BF 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	22.02.2019 – 29.03.2019 Barbara Joller-Graf
H 11917 BF 04 A Spezialisierung Gastronomie Version 2017	05.04.2019 – 10.05.2019 Ursula Christen Jödicke

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 21850 Konservieren – Senf selber machen Kosten	18.09.2018, 18.30 – 21.30 Uhr Ursula Christen Jödicke Fr. 90.00 (inkl. Lebensmittel)
H 21851 Herbst H 11950a Winter H 11950b Frühling H 11950c Sommer 4x4 – Saisonküche Herbst Kosten	17.10.2018, 18.30 – 22.00 Uhr 09.01.2019, 18.30 – 22.00 Uhr 10.04.2019, 18.30 – 22.00 Uhr 05.06.2019, 18.30 – 22.00 Uhr Barbara Joller-Graf je Fr. 95.00 (inkl. Essen u. Getränk)
H 21852a H 21852b Backen – UrDinkel – Alles vom Blech Kosten	06.11.2018, 19.00 – 22.30 Uhr 10.11.2018, 08.30 – 12.00 Uhr Trudi Berchtold-Gasser je Fr. 90.00 (inkl. Lebensmittel)
H 21853 Kochen – Ein himmlisches Weihnachtessen Kosten	04.12.2018, 19.00 – ca. 22.30 Uhr Trudi Berchtold-Gasser Fr. 110.00 (inkl. Essen Getränk, Wein)
H 11951 Saucenklassiker Kosten	17./24.01.2019, 18.30 – 21.30 Uhr Ursula Christen Jödicke Fr. 175.00 (inkl. Lebensmittel)
H 21854 Garten im Herbst – Was kann man noch pflanzen? Kosten	08.09.2018, 09.00 – 11.30 Uhr Trudi Berchtold-Gasser Fr. 64.00
H 21855a H 21855b H 11952 Gemeinsames Nähen und Flickern Kosten	04.09.2018, 18.00 – 21.00 Uhr 20.11.2018, 18.00 – 21.00 Uhr 15.01.2019, 18.00 – 21.00 Uhr Ursula Christen Jödicke je Fr. 40.00

H 21856 Was sagen mir die Zahlen aus der Buchhaltung Kosten	25.10.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Susanne Müller-Kilchenmann Fr. 45.00
H 21857 Rindviehhaltung – Rund ums Abkalben Kosten	08.11.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Susanne Müller-Kilchenmann Fr. 45.00
H 21858 Büroorganisation auf dem Landwirtschaftsbetrieb Kosten	15.11.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Susanne Müller-Kilchenmann Fr. 45.00

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

NEU: Deutsch für Chinesen 给中国人的德语教程

Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend

Easy Morning English mit Grundkenntnissen

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation mit Grundkenntnissen

A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

Easy Morning English Conversation Medium

B1 Intermediate Refresher

B1 – B2 Bridge to Cambridge First

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First preparation course

B2 – C1 Bridge to Cambridge Advanced

C1+ Cambridge Advanced preparation course

B2 – C1 Keep up your Advanced English

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français von Grund auf

Mittelstufe I (A2)

A2 Réactivez votre français au niveau A2

Mittelstufe II (B1)

B1 Réactivez votre français au niveau B1

Communiquer sans problème dans les principales situations quotidiennes en français

Fortgeschrittene (B1 – B2)

B1 – B2 Conversation française

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend

A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

Mittelstufe I (A2)

A2 Intermedio – Bienvenido al nivel A2

Mittelstufe II (B1)

A2 – B1 Conversación básica

B1 Conversación

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse		
E 21810a Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	29.08. – 17.10.2018 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 174.00
E 21810b Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	31.10. – 05.12.2018 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 174.00
Vorbereitungskurs "Staatsbürgerliche Grundkenntnisse"		
E 11851 Kurs "Staatsbürgerliche Grundkenntnisse"	17.10. – 21.11.2018 19.00 – 21.00 Uhr	Fr. 290.00

Sarnen, 16. August 2018

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Kantonsstrasse Melchtalerstrasse, Strecke St. Niklausen – Melchtal, Gemeinde Kerns. Substanzerhaltung mit örtlichem Ausbau in den Abschnitten Engiberg, Engiberg Ost und Bettenebnet. Öffentliche Planaufgabe im Strassenplanverfahren mit integrierter Zonenplanänderung ausserhalb der Bauzone. Publikation Rodungsgesuch

Die Planaufgabe beinhaltet die 2. Etappe der Sanierungsmassnahmen mit örtlichem Ausbau der Melchtalerstrasse zur Verbesserung der Verkehrssicherheit.

Abschnitt 1 – Engiberg:

Das Projekt sieht auf dem rund 150 m langen Abschnitt folgende Massnahmen vor: Strassenausbau auf 6.50 m zuzüglich Kurvenverbreiterung, Neubau talseitiger Abschlusswinkel, bergseitiger Felsabbau mit Erosionsschutz, Strassensanierung, Ersatz der Absturzsicherung. Die Realisierung ist in den Jahren 2020 und 2021 vorgesehen.

Abschnitt 4 – Engiberg Ost:

Das Projekt sieht auf dem rund 140 m langen Abschnitt folgende Massnahmen vor: talseitiger Strassenausbau auf 6.50 m zuzüglich Kurvenverbreiterung, Neubau talseitiger Abschlusswinkel und Blocksteinmauer, Strassensanierung, Ersatz der Absturzsicherung. Die Realisierung ist in den Jahren 2021 und 2022 vorgesehen.

Abschnitt 7 – Bettenebnet:

Das Projekt sieht auf dem rund 130 m langen Abschnitt folgende Massnahmen vor: talseitiger Strassenausbau auf 6.50 m zuzüglich Kurvenverbreiterung, Neubau talseitiger Abschlusswinkel auf rückverankerter Stützkonstruktion, Neubau Strassenenwässerung und Ableitung in Melchaa, Strassensanierung, Ersatz der Absturzsicherung. Die Realisierung ist in den Jahren 2019 und 2020 vorgesehen.

In Nachachtung von Art. 17 der Strassenverordnung (GDB 720.11) sind die Pläne während 14 Tagen auf der zuständigen Gemeindekanzlei aufzulegen.

Das Planauflageprojekt mit allen zugehörigen Unterlagen liegt in der Zeit vom *17. bis 30. August 2018* auf dem Bauamt der Gemeinde Kerns öffentlich auf.

Für die Realisierung des Projektes ist eine Waldrodung erforderlich. Das Rodungsgesuch liegt zusammen mit dem Planauflageprojekt öffentlich auf.

Rodungsfläche: Total 2'163 m² (temporär 1'980 m²/definitiv 183 m²)

Parzellen Nr.: 846, 847, 1461, 1156

Ersatzleistungen: Ersatzaufforstung an Ort 1'980 m² und in unmittelbarer Nähe (auf Parzelle Nr. 1452) 183 m²

Mit der Projektgenehmigung findet gleichzeitig die erforderliche Anpassung des kommunalen Zonenplans statt. Dabei wird die definitive Waldrodungsfläche auf den Parzellen Nr. 846, 847, 1461 und 1156 vom Waldareal in die Zone «übriges Gebiet» (Verkehrsfläche) umgezont. Die Flächen der Zone «übriges Gebiet», welche ausserhalb des neuen Strassenkörpers zu liegen kommen, werden der angrenzenden Grundnutzung Wald oder Landwirtschaftszone zugewiesen.

Einsprachen sind mittels eingeschriebenem Schreiben bis zum 30. August 2018 (Poststempel) an folgende Adresse zu richten: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hoch- und Tiefbauamt, Flüelistrasse 1, Postfach 1163, 6061 Sarnen. Über Einsprachen entscheidet der Regierungsrat.

Sarnen, 16. August 2018

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt
Abteilung Strassenbau**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

27. August 2018

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Tobias Dillier, Kirchstrasse 8, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Photovoltaikanlage auf Flachdach
Ort: Parzelle 3988, Kirchstrasse 10, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B innerhalb Quartierplan Kirchstrasse
Schutzgebiete: Ortsbildschutz und Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Gesuchsteller/in: Arnold Britschgi-Küng, Milchstrasse 3, Sarnen
Bauvorhaben: Erstellen Balkon im 1. Obergeschoss
Ort: Parzelle 42, Milchstrasse 3, Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf
Schutzgebiete: Ortsbildschutz und Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzonen W1 und W4

Gesuchsteller/in: Kurt und Annamarie Dall'Omo-Nufer, Grundacher 6, Sarnen
Bauvorhaben: Terrassenbeschattung
Ort: Parzelle 4138, Grundacher 6, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan Grundacher
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Marc Achermann und Kylin Lee Achermann, Museumstrasse 1, Sarnen
Bauvorhaben: Aufstellen Luft-Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 181, Museumstrasse 1, Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf
Schutzgebiete: Ortsbildschutz und Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzonen W0 und W1

Gesuchsteller/in: Hotel Langis AG, Dörfli 9, Ramersberg
Bauvorhaben: Erstellen mobiler und nicht permanenter Terrassenanbau beim Skiliftgebäude
Ort: Parzelle 1449, Langis, Stalden
Zonen: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN Nr. 1608) Flyschlandschaft Hagleren-Glaubenberg-Schlieren
Naturgefahren: Gefahrenzone R1
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Ueli Niederberger und Pia Sigrist Niederberger, Holz matt 2, Wilen
Bauvorhaben: Aufbau Photovoltaikanlage, Sanierung Betonstrasse und Überdachung Dosiergerät (teilweise nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzellen 1655 und 1660, Holz matt, Wilen
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Oberwilen-Summerweid
Naturgefahren: Gefahrenzonen R1 und W6, teilweise Planungszone Hochwasser

Gesuchsteller/in: Genossenschaft Schlachthaus Ei, vertreten durch Verwaltung Pius Gasser, Schwand, Lungern
Bauvorhaben: Erstellen Containerprovisorium Schlachthaus Ei
Ort: Parzelle 128, Ei, Sarnen
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Schutzgebiete: Ortsbildschutz und Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W4 und W 2/4 sowie Planungszone Hochwasser

Gesuchsteller/in: Bernhard Burch-Lussi, Oberwilerstrasse 55, Wilen
Bauvorhaben: Neuer Fassadenanstrich
Ort: Parzelle 2335, Oberwilerstrasse 46, Wilen
Zonen: Dorfzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0 und W1

Gesuchsteller/in: Stiftung Zukunft Alter – Wohnen und Betreuung, Flüelistrasse 2, Sarnen
Bauvorhaben: Erweiterung Residenz am Schärme, Neubau «Schmetterling» (Haus 4) mit Photovoltaikanlage, Anpassung Anlieferung Haus 2, Umgebungsgestaltung und temporäre Baustellenerschliessung
Ort: Parzellen 416 und 3549 sowie Baurechts-Nr. 40024
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen innerhalb Quartierplan Residenz am Schärme

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Kerns

Gesuchsteller: Stiftung Betagtensiedlung Huwel, Huwel 8, Kerns
Bauvorhaben: Erweiterung Betagtensiedlung Huwel, Huwel 4
Ort: Parzellen 258 und 2369, Huwel, Kerns
Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Schutzzone: Grundwasserschutzzone S3
Umgebungsschutzgebiet Wohnhaus Huwel
Sonderbewilligung: Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller: Patrick und Gabriela Röthlin-Bünter, Sattel 3, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Aussenkamin und Ersatz Lamellenstoren
Ort: Parzelle 487, Sattel, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Gesuchsteller: Stefan und Nadia Rohrer-Lussi, Unterbächen 1,
Flüeli-Ranft
Bauvorhaben: Neubau Jungviehstall und Remise
Ort: Parzelle 1235, Unterbächen, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet
Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen

Gesuchsteller: Hans-Peter Omlin, Z'Mos 1, Flüeli-Ranft
Bauvorhaben: Anbau Windfang
Ort: Parzelle 2184, z'Mos 1, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet
Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller: Hotel Klausenhof, Bruno Lang, Melchtalerstrasse 25,
Flüeli-Ranft

Bauvorhaben: Fenster- und Fassadenänderung an der
Nord-Ost Fassade
Ort: Parzelle 1417, Melchtalerstrasse 25, Flüeli-Ranft
Zone: Touristikzone (T)
Naturgefahren: W3

Gesuchsteller: André Windlin, Herrschwandstrasse 2, Melchtal
Bauvorhaben: Neubau Drainage mit Einleitung in die Melchaa
Ort: Parzelle 1172, Büel, Melchtal (Grundbuch Sachseln)
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W/HM1, S II
Sonderbewilligung: Wasserbaubewilligung
Gewässerschutzbewilligung
Fischereirechtliche Bewilligung

Gesuchsteller: Alois von Moos-Vogler, Edisriederstrasse 101,
Sachseln
Bauvorhaben: Anbau an den Stall
Ort: Parzelle 528, Sagenmatt, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchstellerin: Korporation Alpnach, Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Jauchekasten Alpstall Balismatt
Ort: Parzelle 825, Der obere Wald, GB Alpnach
Zonen: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet

Gesuchstellerin: Roman Nufer, Zeissel 3, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Um- und Aufbau Wohnhaus (Teilersatzbau) Kreuzästi
sowie Umgebungsgestaltung
Ort: Parzelle 452, Chrüzesti, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchstellerin: Franz Langensand, Schoriederstrasse 3c, Alpnach Dorf
Stefan Langensand, Grundermatte 7, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus (Ersatzbau) und Carport sowie
Umgebungsgestaltung und Geländeanpassung mit
Eigenaushub
Ort: Parzelle 576, Bächli, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Naturgefahren: W0

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Land-
wirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchstellerin: Veronika und Ursin Peter-Britschgi, Sonnmattestrasse 6, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Fassadensanierung und Umbau Wohnhaus, Neubau Auto- und Velounterstand sowie Umgebungsgestaltung
Ort: Parzelle 1330, Aecherli, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0
Ausnahmebewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchstellerin: Anton Fanger, Brünigstrasse 16, Alpnachstad
Bauvorhaben: Neubau Luft/Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 112, Stad, GB Alpnach
Zonen: Kernzone 1, Ortsbildschutzzone
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au
Gefahrenzonen: L0

Gesuchstellerin: Rita und Anton Küng-Willi, Alpeli 1, Alpnach Dorf
Hans Schrackmann, Alpeli 1, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Mistplatz und Geländeanpassung (Eigenaus-
hub)
Ort: Parzelle 855, Alpeli, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Gefahrenzonen: RII

Gesuchsteller: Martin Ming, Alte Landstrasse 23, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus (Ersatzbau) und Neubau Nebenbau und Wintergarten
Ort: Parzelle 334, Alpnach/Hinterdorf, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 3-Geschosse, Ortsbildschutzzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W2

Gesuchsteller: Pilatus-Therm AG, Brünigstrasse 2, Alpnachstad
Bauvorhaben: Neubau Parkplätze
Ort: Parzelle 1911, Alpnachstad, GB Alpnach
Zonen: Kernzone 1
Gefahrenzonen: L0

Giswil

Gesuchsteller/in: Korporation Giswil, Brünigstrasse 64, Giswil
Bauvorhaben: Aufbau Dachlukarne
Ort: Parzellen 385 und 922, Rüteliwald
Zonen: Wald (W)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W2

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns
Bauvorhaben: Unterstossung Tschachenbach
Ort: Parzelle 313, Tschachen, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0, W3
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Fadil Fazlija, Brünigstrasse 82, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Gewerbegebäude inkl. 1 Wohnung
Ort: Parzelle 2399, Gorgen, GB Giswil
Zonen: Gewerbezone (G)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Gabi und Arnold Fleischmann, Radliweg 2, Giswil
Bauvorhaben: Anbau neuer Hauseingang, Erstellung Vordach
Ort: Parzelle 1928, Rüti, GB Giswil
Zonen: Dorfzone B (DB)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W2

Gesuchsteller/in: Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Werkhof Foribach,
Sarnen
Korporation Giswil, Brünigstrasse 64, Giswil
Bauvorhaben: Abtrag Rutschmasse Chratzeren / Erweiterung Holz-
lagerplatz Mörli
Ort: Parzelle 1392, Kleinteil, GB Giswil
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)
Wald (W)
Naturgefahren: W/HM II, L/SIII
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Lungern

Gesuchsteller/in: Hermann Suhner Imfeld und Martina Imfeld, Strüpf-
strasse 7, Lungern
Bauvorhaben: Neubau Luftwärmepumpe im Aussenbereich, Abbruch
Heizölheizung
Ort: Parzelle 1614, Strüpfli, GB Lungern
Zonen: Wohnzone B (WB)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Stephan und Susanna Mathyer-Gasser, Arvenweg 4, Lungern
 Bauvorhaben: Sanierung Fassade, Neubau von zwei Fenstern, Türe verkleinern
 Ort: Parzelle 1468, Rörli, GB Lungern
 Zonen: Wohnzone A (WA)
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Johann Fanger-Dettling, Brünigstrasse 56, Lungern
 Bauvorhaben: Sanierung Treppe zum Bootssteg bei Tennisplätze
 Ort: Parzelle 61, Seestrandgebiet, GB Lungern
 Zonen: Zone für Sport- und Freizeitanlagen (SF)
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Gewässerraum
 Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller: Marc und Nina Widmer, Grüsshaldenstrasse 12, Engelberg
 Bauvorhaben: Luft/Wasser-Wärmepumpe als Heizungersatz
 Ort: Parzelle 1362, Grüsshaldenstrasse 12, GB Engelberg
 Zonen: W2B
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller: Bergbahnen Engelberg Titlis AG, Poststrasse 3, Engelberg
 Bauvorhaben: Erstellung Sprengmast
 Ort: Parzelle 2, Stozigegg, GB Engelberg
 Zonen: Übriges Gebiet, Wintersportzone
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller: Moveri AG, Spittelweg 1, 5034 Suhr
 Bauvorhaben: Leuchttransparent
 Ort: Parzelle 401, Wydenstrasse 42, GB Engelberg
 Zonen: GW3
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller: Hotel Crystal Engelberg AG, Dorfstrasse 45, Engelberg
 Bauvorhaben: Ersatz Leuchtreklame Restaurant (nachträgliche Baueingabe)

Ort: Parzelle 144, Dorfstrasse 45, GB Engelberg
Zonen: Dorfzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue2, Ue5

Gesuchsteller: Jost und Josy Matter, Barmettlenstrasse 11, Engelberg
Bauvorhaben: Luft/Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 2007, Barmettlenstrasse 11, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller: Peter Schmidli und Charlotte Wolfisberg Schmidli,
Vorderstockli 20, Engelberg
Bauvorhaben: Fassadensanierung
Ort: Parzelle 1653, Vorderstockli 20, GB Engelberg
Zonen: W2A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller: Jana Luchsinger und Josef Christen, Dorfstrasse 90,
Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Zufahrtsstrasse, Projekt-
änderung (Umgebung, Farb- und Materialkonzept)
Ort: Parzelle 1399, 565, Schwandstrasse 14a,
GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0, S0, HM1, Planungszone Hochwasserschutz,
Gewässerraum

Sarnen, 16. August 2018

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde Sarnen

Musikschule Sarnen. Kinderchor

Alle Kinder der 3.–6. Klasse, die Freude am Singen haben, sind herzlich eingeladen, im Kinderchor der Musikschule Sarnen mitzusingen. Der Besuch des Chors ist unentgeltlich. Es ist nicht zwingend, dass die Kinder vorher bei den Voice Kids mitgemacht haben.

Was wir im Kinderchor machen:

- zusammen singen
- verschiedenste Lieder: Volksmusik aus allen Ländern, Popsongs, Kinderlieder, Weihnachtslieder, klassische Stücke

- Stimmbildung
- verschiedene Auftritte und Konzerte
- 1 Probe à 60 Minuten pro Woche (Dienstag, 16.00–17.00 Uhr)
- Eindrücke im Infofilm «Chöre» auf der Homepage der Musikschule Sarnen unter www.musikschulesarnen.ch.

Am Dienstag, 28. August 2018 und am Dienstag, 4. September 2018, jeweils von 16.00 bis 17.00 Uhr, gibt es im Probesaal 1 (Untergeschoss der Aula Cher) 2 Schnupperproben, zu denen alle interessierten Kinder (auch mit Eltern) herzlich eingeladen sind. Danach kann sich jedes Kind entscheiden, ob es während eines ganzen Schuljahres im Kinderchor mitmachen will.

Wir freuen uns sehr auf viele neue Stimmen.

Sarnen, 16. August 2018

**Musikschule Sarnen
Kinderchor**

Musikschule Sarnen. Basisstufenchor «Voice Kids»

Alle Kinder vom *Kindergarten bis und mit 2. Klasse*, die Freude am Singen haben, sind herzlich eingeladen, im Basisstufenchor «Voice Kids» der Musikschule Sarnen mitzusingen. Der Besuch des Chors ist unentgeltlich.

Was wir da so machen:

- viel Singen
- spielerische Gesangs- und Atemübungen
- bewegen
- zusammen Spass haben
- Kinderlieder
- Volksmusik
- Popsongs
- die meisten Lieder in Schweizerdeutsch
- Auftritte
- 1 Probe à 45 Minuten pro Woche (Donnerstag, 15.20–16.05 Uhr)
- Eindrücke im Infofilm «Chöre» auf der Homepage der Musikschule Sarnen unter www.musikschulesarnen.ch.

Am Donnerstag, 30. August 2018 und am Donnerstag, 6. September 2018, jeweils von 15.20 bis 16.05 Uhr, gibt es im Probesaal 2 (Untergeschoss der Aula Cher) 2 Schnupperproben, zu denen alle interessierten Kinder (auch mit Eltern) herzlich eingeladen sind. Danach kann sich jedes Kind entscheiden, ob es während eines ganzen Schuljahres im Basisstufenchor «Voice Kids» mitmachen will.

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Sarnen, 16. August 2018

**Musikschule Sarnen
Basisstufenchor «Voice Kids»**

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Öffentliche Auflage. Zonenplanänderung HP Gasser AG

Im Sinn von Art. 4 RPG und gestützt auf Art. 11 ff BauG sowie auf Art. 6 BauV wird die Änderung im Nutzungsplan (bestehend aus Zonenplan und Bau- und Zonenreglement) der Einwohnergemeinde Lungern vom:

16. August 2018 bis 17. September 2018 öffentlich aufgelegt:

Im Nutzungsplan (bestehend aus Zonenplan und Bau- und Zonenreglement) der Einwohnergemeinde Lungern sind die zugeteilten Zonen geregelt. Auf Begehren der Grundeigentümerin HP Gasser AG soll eine Umzonung im Firmenareal durchgeführt werden.

Die Akten können *vom 16. August 2018 bis zum 17. September 2018* während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Lungern eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen sind bis spätestens 17. September 2018 (Poststempel) schriftlich und begründet, im Doppel, an den Gemeinderat Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern, einzureichen.

Lungern, 16. August 2018

Gemeinderat Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **SF SWISS Commodity AG**, in *Sarnen*, CHE-108.644.489, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2018, Publ. 4001857). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 845 vom 27.07.2018/CHE-108.644.489/04393051

■ **Swiss Aesthetic Technologies GmbH**, in *Sarnen*, CHE-425.903.854, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 25.08.2017, Publ. 3715153). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 846 vom 27.07.2018/CHE-425.903.854/04393053

■ **Atelier 3B GmbH, in Sarnen**, CHE-223.988.554, Hostettrainstrasse 1, 6056 Kägiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.07.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Schaffung von Lebensräumen, in denen sich der Mensch wohl fühlt. Zudem wird die Erbringung von Beratungsdienstleistungen und die Begleitung von Personen im Baubereich, mit dem Ziel, eine Wechselwirkung von menschlichem Leben und dem Bauwerk zu erreichen, bezweckt. Weiter soll damit die körperliche, seelische und geistige Gesundheit des Menschen und das Gleichgewicht mit der Natur erreicht werden. Weiter wird der Handel mit Waren aller Art bezweckt. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 27.07.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: von Deschwanden, Kilian Reto, von Kerns, in Uttigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 847 vom 30.07.2018/CHE-223.988.554/04395805

■ **BOW-Betonwerk Obwalden AG, in Alpnach**, CHE-102.937.409, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2017, Publ. 3730643). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Breitenmoser, Pius, von Horw und Appenzell, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgi, Hermann, von Lungern, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi, Lorenz, von Lungern, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirsbrunner, Bernadette, von Lungern, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühni, Andreas, von Langnau im Emmental, in Neuenegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manitta, Giuseppe, von Schöffland, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 848 vom 30.07.2018/CHE-102.937.409/04395807

■ **Markus Wirth Consulting GmbH in Liquidation, in Engelberg**, CHE-150.157.839, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom

17.01.2018, Publ. 3995545). Firma neu: **Markus Wirth Consulting GmbH**. Mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 27.07.2018 wurde die Auflösung der Gesellschaft widerrufen. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 11.01.2018 aufgelöst.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Markus, von Basel, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Liquidator, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Wirth, Rita, von Basel, in Arlesheim, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagesregister-Nr. 849 vom 30.07.2018/CHE-150.157.839/04395809

■ **Seeblick Flachdach GmbH**, in *Kerns*, CHE-429.106.940, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2018, Publ. 4380699). Zweigniederlassung neu: Cham (CHE-407.447.539).

Tagesregister-Nr. 850 vom 30.07.2018/CHE-429.106.940/04395811

■ **ISOWare Schweiz AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-315.587.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2018, Publ. 4368987). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmeier, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 851 vom 31.07.2018/CHE-315.587.366/04398409

■ **VMT CONSULTING SA**, in *Engelberg*, CHE-492.290.227, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17.06.2016, Publ. 2896053). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mertin, Wladimir, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Chavannes-des-Bois].

Tagesregister-Nr. 852 vom 31.07.2018/CHE-492.290.227/04398411

■ **Carona Haustechnik AG**, in *Sarnen*, CHE-103.657.622, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2016, Publ. 3250995). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunkeler, Thomas Peter, von Altihofen, in Meggen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Legrá Rodríguez, Milena, polnische Staatsangehörige, in Brugg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 853 vom 02.08.2018/CHE-103.657.622/04400863

■ **Chrion International GmbH**, in *Sarnen*, CHE-181.233.554, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2014, Publ. 1694859). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 854 vom 02.08.2018/CHE-181.233.554/04400865

■ **Eberli Generalunternehmung AG**, in *Sarnen*, CHE-109.533.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2018, Publ. 4331439). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Werner, von Endingen, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 855 vom 02.08.2018/CHE-109.533.562/04400867

■ **YUM Holding AG**, in *Alpnach*, CHE-340.886.180, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2017, Publ. 3461913). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Larkin-Wolf, Susan Mary, britische Staatsangehörige, in Morcote, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wolf, Marcel, von Wettswil am Albis, in Morcote, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 856 vom 02.08.2018/CHE-340.886.180/04400869

■ **DINATOR Investment Aktiengesellschaft**, in *Alpnach*, CHE-343.645.170, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2013, Publ. 1192565). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rotter, Dimitri, von Luzern, in Gersau, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dierikon].

Tagesregister-Nr. 857 vom 03.08.2018/CHE-343.645.170/04403723

■ **FUBI Immobilien AG**, in *Kerns*, CHE-102.353.970, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2013, Publ. 1128661). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Mike, von Kirchleerau, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruderer, Christoph, von Herisau, in Urnäsch, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 858 vom 03.08.2018/CHE-102.353.970/04403725

■ **Kraftwerk Sarneraa AG**, in *Alpnach*, CHE-101.404.375, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2018, Publ. 4128457). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maeder, Hanspeter, von Ried bei Kerzers, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 859 vom 03.08.2018/CHE-101.404.375/04403727

■ **Motard Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-259.371.003, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2018, Publ. 4074539). Statutenänderung: 31.07.2018. Aktienkapital neu: CHF 215'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 215'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 21'500'000 Namenaktien zu CHF 0.01 [bisher: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00]. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 31.07.2018 eine genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten beschlossen. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 31.07.2018.

Tagesregister-Nr. 860 vom 06.08.2018/CHE-259.371.003/04405873

■ **NAYRA AG**, in *Sarnen*, CHE-114.081.241, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2015, Publ. 2404565). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: König, Oliver, von Genf, in Plan-les-Ouates, Mitglied,

mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benouari, Ali, von Genève, in Coligny, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 861 vom 06.08.2018/CHE-114.081.241/04405875

■ **Trans-Finanz Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-100.197.009, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2005, Publ. 3171998). Firma neu: **Trans-Finanz Holding AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30.07.2018 aufgelöst. Liquidationsadresse: BERET AG, Bleicherweg 14, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dornier, Justus, von Zollikon, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caporale, Liliana, von Schlieren, in Schlieren, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Marcel M., von Rümlang, in Uster, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; BERET AG, Beratungs-, Revisions- und Treuhandgesellschaft (CHE-108.057.725), in Zürich, Liquidatorin; Datafida AG (CHE-103.266.836), in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Datafida AG].

Tagesregister-Nr. 862 vom 06.08.2018/CHE-100.197.009/04405877

■ **Ulrich + Hefti AG**, in *Alpnach*, CHE-109.623.923, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2017, Publ. 3624019). Zweigniederlassung neu: Stans (CHE-170.199.640).

Tagesregister-Nr. 863 vom 06.08.2018/CHE-109.623.923/04405879

■ **Domarus AG**, in *Engelberg*, CHE-114.440.251, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2018, Publ. 4069311). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 865 vom 07.08.2018/CHE-114.440.251/04408649

■ **Elektrizitätswerk Obwalden**, in *Kerns*, CHE-108.954.530, Besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2014, Publ. 1587059). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleiker, Niklaus, von Nesslau-Krummenau, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Dr. Allen, von Basel, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyler, Daniel, von Wollerau, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 866 vom 07.08.2018/CHE-108.954.530/04408651

■ **Magnis Holding GmbH**, in *Kerns*, CHE-484.845.502, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2016, Publ. 2950055). Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Proyart de Baillescourt, Henry

Alexandre, von Genève, in Genève, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 198 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Marcory Abidjan (CI)].
Tagesregister-Nr. 864 vom 07.08.2018/CHE-484.845.502/04408647

■ **B&D Spenglerei GmbH**, in Sarnen, CHE-109.912.184, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 07.10.2008, Publ. 4679656). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 867 vom 07.08.2018/CHE-109.912.184/04408653

Sarnen, 16. August 2018

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt	1811 oder www.sso-uw.ch
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2016/2017

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.